

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования



**Пермский национальный исследовательский
политехнический университет**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной
деятельности

 А.Б. Петроченков

« 29 » августа 20 23 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина: Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как
иностранному
(наименование)

Форма обучения: очная
(очная/очно-заочная/заочная)

Уровень высшего образования: магистратура
(бакалавриат/специалитет/магистратура)

Общая трудоёмкость: 108 (3)
(часы (ЗЕ))

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
(код и наименование направления)

Направленность: Русский язык как иностранный в многопрофильном вузе:
теория, практика, методика преподавания
(наименование образовательной программы)

1. Общие положения

1.1. Цели и задачи дисциплины

Цель - формирование представлений о специфике профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному в условиях многопрофильного вуза.

1.2. Изучаемые объекты дисциплины

теория и методика профессионального образования, профессионально-ориентированное обучение, русский язык как иностранный, многопрофильный вуз.

1.3. Входные требования

Не предусмотрены

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индекс индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)	Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения	Средства оценки
ПК-1.1	ИД-1ПК-1.1	Знать основы теории и методики профессионально-ориентированного обучения РКИ.	Знает основы теории и методики обучения языкам и переводу.	Собеседование
ПК-1.1	ИД-2ПК-1.1	Уметь применять современные образовательные технологии при обучении профессионально-ориентированному обучению РКИ в многопрофильном вузе.	Умеет использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся, применять современные образовательные технологии при обучении языкам и переводу.	Зачет
ПК-1.1	ИД-3ПК-1.1	Владеть навыками планирования и проведения учебных занятий по дисциплинам, связанным с профессионально-ориентированным обучением РКИ в многопрофильном вузе.	Владеет навыками планирования и проведения учебных занятий по дисциплинам, связанным с обучением языкам и переводу.	Зачет

Компетенция	Индекс индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)	Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения	Средства оценки
ПК-1.2	ИД-1ПК-1.2	Знать требования к структуре и содержанию учебного и методического обеспечения в области профессионально-ориентированного обучения РКИ в многопрофильном вузе.	Знает требования к структуре и содержанию учебного и методического обеспечения в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования.	Собеседование
ПК-1.2	ИД-2ПК-1.2	Уметь моделировать структуру и содержание учебного и методического обеспечения для профессионально-ориентированного обучения РКИ в многопрофильном вузе.	Умеет моделировать структуру и содержание учебного и методического обеспечения в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования.	Зачет
ПК-1.2	ИД-3ПК-1.2	Владеть навыками разработки учебного и методического обеспечения занятий, курсов и дисциплин, связанных с обучением профессионально-ориентированному обучению РКИ в многопрофильном вузе.	Владеет навыками разработки учебного и методического обеспечения занятий, курсов и дисциплин, связанных с обучением языкам и переводу.	Зачет

3. Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		4	
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме:	36	36	
1.1. Контактная аудиторная работа, из них:			
- лекции (Л)			
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	34	34	
- контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2	
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	72	72	
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет			
Зачет	9	9	
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	108	108	

4. Содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
4-й семестр				
Введение в теорию и методику профессионально-ориентированного обучения	0	0	8	18
Общетеоретические аспекты профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам. Специфика профессионально-ориентированного обучения РКИ. Подходы, концепции, принципы профессионально-ориентированного обучения РКИ.				
Методика профессионально-ориентированного обучения	0	0	8	18
Единица обучения. Система упражнений. Тексты и их дидактическая организация. Требования к учебным материалам, учебным пособиям. Отбор и организация языковых средств при профессионально-ориентированном обучении РКИ. Методика отбора и организации учебного лексикона. Использование наглядности.				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
Профессионально-ориентированное чтение	0	0	8	18
Обучение профессионально-ориентированному чтению. Виды, характеристики и функции профессионально-ориентированного чтения.				
Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности	0	0	10	18
Обучение фиксации информации в процессе профессионально-ориентированного чтения. Обучение письменному информативному изложению информации. Обучение монологическому и диалогическому говорению. Взаимосвязанное профессионально-ориентированное обучение видам речевой деятельности. Научно-педагогические исследования в области профессионально-ориентированного обучения РКИ.				
ИТОГО по 4-му семестру	0	0	34	72
ИТОГО по дисциплине	0	0	34	72

Тематика примерных практических занятий

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
1	Общетеоретические аспекты профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
2	Специфика профессионально-ориентированного обучения РКИ.
3	Подходы и концепции профессионально-ориентированного обучения РКИ.
4	Принципы профессионально-ориентированного обучения РКИ.
5	Единица обучения. Система упражнений. Тексты и их дидактическая организация.
6	Требования к учебным материалам, учебным пособиям.
7	Отбор и организация языковых средств при профессионально-ориентированном обучении РКИ.
8	Методика отбора и организации учебного лексикона.
9	Технологии профессионально-ориентированного обучения РКИ.
10	Обучение профессионально-ориентированному чтению.
11	Виды, характеристики и функции профессионально-ориентированного чтения.
12	Обучение фиксации информации в процессе профессионально-ориентированного чтения.
13	Обучение письменному информативному изложению информации в процессе профессиональной подготовки специалиста.
14	Обучение монологическому говорению в процессе профессиональной подготовки специалиста.

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
15	Обучение диалогическому говорению в процессе профессиональной подготовки специалиста.
16	Взаимосвязанное профессионально-ориентированное обучение видам речевой деятельности.
17	Научно-педагогические исследования в области профессионально-ориентированного обучения РКИ.

5. Организационно-педагогические условия

5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и принятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций.

5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания обсуждаемых вопросов.

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1. Основная литература		
1	Серова Т. С. Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе / Т.С.Серова. - Свердловск: Изд-во УрГУ, 1988.	5
2	Юдина А.Д. Наука без границ. : учебное пособие / А.Д. Юдина. - Москва: Флинта, Наука, 2004.	14
2. Дополнительная литература		
2.1. Учебные и научные издания		

1	Вишняков С. А. Русский язык как иностранный : учебное пособие для вузов [для среднего и продвинутого этапов обучения] / С. А. Вишняков. - М.: Флинта, 1998.	4
2	Коммуникативное обучение иностранным языкам : межвузовский сборник научных трудов / Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов ; Пермский государственный технический университет ; Под ред. Т. С. Серовой. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2001.	5
3	Система упражнений в профессионально-ориентированном обучении иностранным языкам в вузе : межвузовский сборник научных трудов / Пермский политехнический институт; Под ред. Т. С. Серовой. - Пермь: Изд-во ППИ, 1990.	5
2.2. Периодические издания		
	Не используется	
2.3. Нормативно-технические издания		
	Не используется	
3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины		
	Не используется	
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента		
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Дополнительная литература	М. А. Бовтенко Русский язык для пользователей информационно-коммуникационных технологий : Учебное пособие по русскому языку как иностранному / М. А. Бовтенко, Е. В. Кугаевская. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2014.	http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84793	локальная сеть; свободный доступ
Дополнительная литература	О. А. Казакова Профессии и люди. Пособие по русскому языку как иностранному : Учебное пособие / О. А. Казакова, Т. Б. Фрик. - Томск: Томский политехнический университет, 2014.	http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84540	локальная сеть; свободный доступ

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Основная литература	Романова Н. Н. Профессионально-коммуникативная подготовка специалистов в контексте языковой образовательной политики технического университета / Романова Н. Н. - Москва: МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2009.	http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-106654	локальная сеть; свободный доступ

6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Вид ПО	Наименование ПО
Операционные системы	MS Windows XP (подп. Azure Dev Tools for Teaching до 27.03.2022)
Офисные приложения.	Microsoft Office Professional 2007. лиц. 42661567
Прикладное программное обеспечение общего назначения	Dr.Web Enterprise Security Suite, 3000 лиц, ПНИПУ ОЦНИТ 2017

6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Наименование	Ссылка на информационный ресурс
База данных научной электронной библиотеки (eLIBRARY.RU)	https://elibrary.ru/
Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета	http://lib.pstu.ru/
Электронно-библиотечная система Лань	https://e.lanbook.com/
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru/
Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс	http://www.consultant.ru/

7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

Вид занятий	Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения	Количество единиц
Практическое занятие	ноутбук	1
Практическое занятие	ноутбук	1

8. Фонд оценочных средств дисциплины

Описан в отдельном документе

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Пермский национальный исследовательский политехнический
университет»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
**Профессионально-ориентированное обучение
русскому языку как иностранному**
Приложение к рабочей программе дисциплины

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

**Направленность (профиль)
образовательной
программы:** Русский язык как иностранный в
многопрофильном вузе: теория, практика,
методика преподавания

Квалификация выпускника: Магистр

Выпускающая кафедра: Иностранные языки, лингвистика и перевод

Форма обучения: Очная

Курс: 2 **Семестр:** 4

Трудоёмкость:

Кредитов по рабочему учебному плану: 3 ЗЕ

Часов по рабочему учебному плану: 108 ч.

Форма промежуточной аттестации:

Зачёт: 4 семестр

Пермь 2023

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является частью (приложением) к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине разработан в соответствии с общей частью фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации основной образовательной программы, которая устанавливает систему оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине устанавливает формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Объекты оценивания и виды контроля

Согласно РПД освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение одного семестра (4-го семестра учебного плана) и разбито на 4 модуля. В каждом модуле предусмотрены аудиторские практические занятия, а также самостоятельная работа студентов. В рамках освоения учебного материала дисциплины формируются компоненты компетенций *знать, уметь, владеть*, указанные в РПД, которые выступают в качестве контролируемых результатов обучения по дисциплине (табл. 1.1).

Контроль уровня усвоенных знаний, усвоенных умений и приобретенных владений осуществляется в рамках текущего, рубежного и промежуточного контроля при изучении теоретического материала, сдаче отчетов по практическим заданиям и зачета. Виды контроля сведены в таблицу 1.1.

Таблица 1.1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине

Контролируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУВы)	Вид контроля				
	Текущий		Рубежный		Итоговый
	С	ПЗ	ПЗ	КПЗ	Зачёт
Усвоенные знания					
З.1 Знать основы теории и методики профессионально-ориентированного обучения РКИ	С			Т	КЗ
З.2 Знать требования к структуре и содержанию учебного и методического обеспечения в области профессионально-ориентированного обучения РКИ в многопрофильном вузе	С				КЗ
Освоенные умения					
У.1 Уметь применять современные образовательные технологии при обучении профессионально-ориентированному обучению РКИ в многопрофильном вузе		ПЗ		КПЗ	КЗ
У.2 Уметь моделировать структуру и содержание учебного и методического обеспечения для профессионально-ориентированного обучения РКИ в многопрофильном вузе		ПЗ		КПЗ	КЗ
Приобретенные владения					
В.1 Владеть навыками планирования и проведения учебных занятий по дисциплинам, связанным с профессионально-ориентированным обучением РКИ в многопрофильном вузе.				КПЗ	КЗ
В.2 Владеть навыками разработки учебного и методического обеспечения занятий, курсов и дисциплин, связанных с обучением профессионально-ориентированному обучению РКИ в многопрофильном вузе				КПЗ	КЗ

Т – тестовое задание, С – собеседование, ПЗ – практическое задание, КПЗ – контрольное практическое задание, КЗ – комплексное задание для зачета.

Итоговой оценкой достижения результатов обучения по дисциплине является промежуточная аттестация в виде зачета, проводимая с учётом результатов текущего и рубежного контроля.

2. Виды контроля, типовые контрольные задания и шкалы оценивания результатов обучения

Текущий контроль успеваемости имеет целью обеспечение максимальной эффективности учебного процесса, управление процессом формирования заданных компетенций обучаемых, повышение мотивации к учебе и предусматривает оценивание хода освоения дисциплины.

В соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и магистратуры в ПНИПУ предусмотрены следующие виды и периодичность текущего контроля успеваемости обучающихся:

- входной контроль, проверка исходного уровня подготовленности обучаемого и его соответствия предъявляемым требованиям для изучения данной дисциплины;
- текущий контроль усвоения материала (уровня освоения компонента «знать» заданных компетенций) на каждом групповом занятии и контроль посещаемости;
- промежуточный и рубежный контроль освоения обучаемыми отдельных компонентов «знать», «уметь» заданных компетенций путем компьютерного или бланчного тестирования, контрольных опросов, контрольных работ (индивидуальных домашних заданий), защиты рефератов, эссе и т.д.

Рубежный контроль по дисциплине проводится на следующей неделе после прохождения модуля дисциплины, а промежуточный – во время каждого контрольного мероприятия внутри модулей дисциплины;

- межсессионная аттестация, единовременное подведение итогов текущей успеваемости не менее одного раза в семестр по всем дисциплинам для каждого направления подготовки (специальности), курса, группы;
- контроль остаточных знаний.

2.1. Текущий контроль усвоения материала

Текущий контроль усвоения материала в форме собеседования или выборочного теоретического опроса студентов проводится по каждой теме. Результаты по 4-балльной шкале оценивания заносятся в книжку преподавателя и учитываются в виде интегральной оценки при проведении промежуточной аттестации.

Типовые вопросы собеседования

- Назовите виды профессионально-ориентированного чтения.
- Перечислите требования к учебнику РКИ для специальных целей.

2.2. Рубежный контроль

Рубежный контроль для комплексного оценивания усвоенных знаний, освоенных умений и приобретенных владений (табл. 1.1) проводится, в форме контрольных практических заданий (после изучения каждого модуля учебной дисциплины).

2.2.1. Типовые контрольные практические задания

- Проведите анализ лексических трудностей текста по специальности.
- Составьте логико-смысловую структуру текста.
- Опишите коммуникативную ситуацию профессионального общения.

2.3. Выполнение комплексного индивидуального задания на самостоятельную работу

Для оценивания навыков и опыта деятельности (владения), как результата обучения по дисциплине, не имеющей курсового проекта или работы, используется индивидуальное комплексное задание студенту.

Типовые шкала и критерии оценки результатов защиты индивидуального комплексного задания приведены в общей части ФОС образовательной программы.

2.4. Промежуточная аттестация (итоговый контроль)

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего и рубежного контроля. Условиями допуска являются успешная сдача всех контрольных практических заданий и положительная интегральная оценка по результатам текущего и рубежного контроля.

2.4.1. Процедура промежуточной аттестации без дополнительного аттестационного испытания

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета. Зачет по дисциплине основывается на результатах выполнения предыдущих индивидуальных заданий студента по данной дисциплине.

Критерии выведения итоговой оценки за компоненты компетенций при проведении промежуточной аттестации в виде зачета приведены в общей части ФОС образовательной

программы.

2.4.2. Процедура промежуточной аттестации с проведением аттестационного испытания

В отдельных случаях (например, в случае переаттестации дисциплины) промежуточная аттестация в виде зачета по дисциплине может проводиться с проведением аттестационного испытания по билетам. Билет содержит теоретические вопросы (ТВ) для проверки усвоенных знаний, практические задания (ПЗ) для проверки освоенных умений и комплексные задания (КЗ) для контроля уровня приобретенных владений всех заявленных компетенций.

Билет формируется таким образом, чтобы в него попали вопросы и практические задания, контролирующие уровень сформированности *всех* заявленных компетенций.

2.4.2.1. Типовые вопросы и задания для зачета по дисциплине

Типовые вопросы для контроля усвоенных знаний:

- Единица обучения. Система упражнений.
- Тексты и их дидактическая организация.
- Принципы отбора и организации языковых средств при профессионально-ориентированном обучении РКИ.

Типовые задания для контроля освоенных умений:

- Проанализируйте учебник по РКИ на соответствие современным требованиям.
- Сформулируйте цель учебного занятия.
- Определите соответствие упражнения этапу формирования лексического навыка.

Типовые задания для контроля приобретенных владений:

- Разработайте план учебного занятия.
- Составьте список литературы для дисциплины «Профессиональный иностранный язык».
- Составьте инструкцию к учебному заданию.

2.4.2.2. Шкалы оценивания результатов обучения на зачете

Оценка результатов обучения по дисциплине в форме уровня сформированности компонентов *знать, уметь, владеть* заявленных компетенций проводится по 4-х балльной шкале оценивания.

Типовые шкала и критерии оценки результатов обучения при сдаче зачета для компонентов *знать, уметь и владеть* приведены в общей части ФОС образовательной программы.

3. Критерии оценивания уровня сформированности компонентов и компетенций

3.1. Оценка уровня сформированности компонентов компетенций

При оценке уровня сформированности компетенций в рамках выборочного контроля при зачете считается, что *полученная оценка за компонент проверяемой в билете компетенции обобщается на соответствующий компонент всех компетенций, формируемых в рамках данной учебной дисциплины.*

Общая оценка уровня сформированности всех компетенций проводится путем агрегирования оценок, полученных студентом за каждый компонент формируемых компетенций, с учетом результатов текущего и рубежного контроля в виде интегральной оценки по 4-х балльной шкале. Все результаты контроля заносятся в оценочный лист и заполняются преподавателем по итогам промежуточной аттестации.

Форма оценочного листа и требования к его заполнению приведены в общей части ФОС образовательной программы.

При формировании итоговой оценки промежуточной аттестации в виде зачета используются типовые критерии, приведенные в общей части ФОС образовательной программы.

Теоретические вопросы к зачету по дисциплине

1. Принципы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.
2. Специфика профессионально-ориентированного обучения РКИ.
3. Единица обучения. Система упражнений.
4. Тексты и их дидактическая организация.
5. Принципы отбора и организации языковых средств при профессионально-ориентированном обучении РКИ.
6. Виды, характеристики и функции профессионально-ориентированного чтения.
7. Обучение письменному информативному изложению информации в процессе профессиональной подготовки специалиста.
8. Взаимосвязанное профессионально-ориентированное обучение видам речевой деятельности.
9. Учебники по профессионально-ориентированному обучению РКИ.
10. Научно-педагогические исследования в области профессионально-ориентированного обучения РКИ.

Комплексные задания к зачету по дисциплине

1. Проведите анализ учебных пособий по профессионально-ориентированному обучению РКИ.
2. Разработайте задания для чтения профессионально-ориентированного текста.
3. Опишите коммуникативную ситуацию профессионального общения.
4. Подготовьте реферат по проблемам взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности.
5. Подготовьте презентацию нового учебника по РКИ для технических вузов.
6. Разработайте логико-семантическую структуру профессионально-ориентированного текста.
7. Составьте тест по профессионально-ориентированной лексике в заданной сфере.
8. Подберите актуальные текстовые материалы для занятий со студентами горно-нефтяного факультета.
9. Разработайте опорные материалы по заданной теме.
10. Разработайте сценарий проекта по теме «Инженерные вузы России».